

## Об авторах

**Филипп Жиру** — калифорниец во втором поколении, проникшийся любовью к растениям и садоводству благодаря отцу, страстному садоводу. Филипп окончил Университет штата Аризона, получив диплом специалиста в области ландшафтной архитектуры и декоративного садоводства. В 1978 году он основал собственную фирму, занимающуюся обустройством усадеб. В числе его клиентов — Руперт Мэрдок и Генри Мадд. В настоящее время Филипп отвечает за многие масштабные коммерческие проекты наподобие Музея художественной скульптуры в Лос-Анджелесе и сада Японского павильона. Его садоводческая колонка в *Manhattan Beach Reporter* — практическое руководство для садоводов-любителей и путеводитель по садам Японии, Франции, Англии, Канады и Израиля. В свое время Филипп был президентом лос-анджелеского отделения Ассоциации ландшафтных подрядчиков Калифорнии, а сегодня является членом Королевского общества садоводов.

**Боб Бекстром** — дипломированный главный подрядчик, живет на севере Калифорнии. Ему нравится что-то постоянно строить, проводить время на открытом воздухе и делиться полученными знаниями с другими людьми. Свой первый строительный опыт он получил в 1968 году в рамках программы *VISTA* (“Добровольцы на службе Америки”), будучи координатором проекта по частному строительству на Аляске. Десять лет Боб работал учителем в начальной школе, а также преподавал на курсах строительства и ремонта в учебном центре в Беркли, штат Калифорния. Кроме того, он написал и издал по теме благоустройства жилья довольно много материалов, включая книгу *Decks & Patios For Dummies*.

**Лэнс Уолхайм** занимается садоводством почти всю свою сознательную жизнь. Началось все с того что однажды, в наказание за проступок, которого он уже и не помнит, отец заставил его вскопать землю и посадить помидоры на семейном огороде. Самое удивительное, что его по-настоящему увлекло это занятие. В 1975 году Лэнс окончил Университет штата Калифорния в Беркли, получив диплом по ботанике. Вскоре после этого он начал писать о садоводстве и в настоящее время является автором более сорока книг по цветоводству (включая *Розы для “чайников”*). Множество его работ посвящено выращиванию газонов и уходу за ними (см. его книгу *Lawn Care For Dummies*). Сегодня он пишет для журналов *Sunset* и *National Gardening* и является совладельцем компании *California Citrus Specialties* — производителя и продавца цитрусовых. Однако его истинная любовь — это семья и садоводство, подобно солнечным лучам согревающие его сердце и душу.

**Национальная ассоциация садоводов США** — крупнейшая некоммерческая организация садоводов-любителей США. Основанная в 1972 году (под названием *Gardens for All*), вскоре она объединила все садоводческое сообщество страны. Сегодня Ассоциация известна главным образом своим выходящим раз в два месяца журналом *National Gardening*, посвященным всем аспектам любительского садоводства. У этого журнала более полмиллиона подписчиков по всему миру. Дополнительную информацию об этой организации можно получить на ее сайте [www.garden.org](http://www.garden.org).

## О тех, кто помогал нам

**Майкл Мак-Каски** — уроженец Лос-Анджелеса, пять лет тому назад переехавший в Берлингтон, штат Вермонт, чтобы стать главным редактором журнала *National Gardening*, издаваемого Национальной ассоциацией садоводов США. Кроме того, он автор книги *Gardening For Dummies* и редактор некоторых других книг этой серии, изданных Ассоциацией. Хотя он никак не может привыкнуть к тому, что вегетационный период длится 95 дней, его восхищают

природная красота и потрясающее лето Вермонта. В настоящее время он занимается совершенствованием ландшафта вокруг своего нового дома.

**Билл Маркен** родился в Бэй-Эриа — районе Сан-Франциско, редактор журнала *Rebecca's Garden Magazine*, основанного на популярной серии телепередач, и бывший главный редактор журнала *Sunset*. Кроме того, он автор двух книг по садоводству из серии ...для "чайников": *Container Gardening For Dummies* и *Annuals For Dummies*.

**Салли Рот** выросла в Вифлееме, штат Пенсильвания, потом жила в Орегоне, пока не переселилась в свой нынешний дом в Нью-Хармони, штат Индиана. Всю свою жизнь она изучает природу, занимается садоводством и пишет об этом книги и статьи. В свободное от садоводства, прогулок по лесу и наблюдения за птицами время Салли слушает блюз и фолк, читает и играет в старый добрый "Эрудит".

## О фотографах

Большинство фотографий для этой книги предоставлены фирмой *Crandall & Crandall Photography*. Немногие исключения перечислены ниже.

**Michael S. Thompson** предоставил рис. 2.2 и цветные фото 3, 22, 24 и 28.

**Michael Landis** предоставил рис. 11.1 и 11.10.

**Margaret Hensel/Positive Images** предоставила рисунки 5.1d, 7.6a и цветное фото 17.

**Pam Spaulding/Positive Images** предоставила цветное фото 16.

**Karen Bussolini/Positive Images** предоставила цветное фото 18.

**Harry Haralambou/Positive Images** предоставил цветное фото 19.

## О ландшафтных архитекторах и дизайнерах

**Sara Jane von Trapp** разработала все планы ландшафтов, описанные в главах 13, 14 и 15.

Фирма *Ronald J. Allison & Associates* создала ландшафт на фото 23.

Фирма *Lani Berrington & Associates* создала ландшафты на фото 30 и 32.

Фирма *Blue Sky Designs* разработала ландшафты на фото 6 и 36.

Фирма *Hugh Dargan & Associates* создала ландшафты на рис. 2.1, 8.2, 10.11 и цветном фото 35.

**Barbara Fealey** создала ландшафт на фото 3.

**Ruben Flores** создал ландшафт на рис. 9.1.

Фирма *Michael Glassman & Associates* создала ландшафты на рис. 7.7, 16.2, 16.3 и цветном фото 13.

**Erik Gronborg** создал ландшафт на рис. 2.4.

Фирма *John Herbst, Jr. & Associates* создала ландшафты на цветных фото 21, 26 и 31.

**Elizabeth Lair** разработала ландшафт на рис. 2.2.

**Mario Mathias** создал ландшафты на рис. 2.3 и цветном фото 2.

**Marcella Moore** создала ландшафт на цветном фото 28.

Фирма *Paradise Designs, Inc.* спроектировала ландшафт на рис. 2.6.

Фирма *Rathfon Designs* создала ландшафт на цветном фото 33.

**Sarah Robertson** создала ландшафт на цветном фото 24.

Фирма *Rogers Gardens* разработала ландшафты на рис. 2.5, 10.8 и фото 37.

**Polly and Gary Weber** создали ландшафт на цветном фото 22.

## Посвящения

**Филипп** посвящает эту книгу памяти своих родителей, чье понимание и любовь к окружающему миру воспитали в нем пытливость и породили желание сделать жизнь лучше. **Боб** и **Лэнс** писали эту книгу, вдохновляясь идеей о том, что начинать улучшение мира нужно с собственного сада.

## *Благодарности авторов*

**Филипп Жиру.** Я в большом долгу перед своими соавторами и всеми, кто помогал нам в работе над книгой, за их профессионализм и несгибаемое терпение. Особенно я обязан Майку Мак-Каски, который направлял меня, когда я писал свою первую книгу. Особая благодарность Грейс Скидмор — садоводу из компании *Disney*, консультанту по маркетингу и хорошему другу, давшей мне много отличных советов и бесценной информации. Я благодарю ландшафтного архитектора, наставника и друга Стефена Орманьи, а также Арнольда Даттона, который помог мне уяснить простую истину: во многих ландшафтных решениях следует придерживаться принципа *лучше меньше, да лучше*. Спасибо Дэну Гузмону, строительному подрядчику и другу; Энн Видериксен за ее внимание к мелочам; Джо Линешу — за помощь в решении сложных проблем, и Линн Поттер — за вдохновение и поддержку на протяжении всего проекта. Хочу также поблагодарить многих своих сотрудников, чей энтузиазм и внимание к деталям завоевали нам репутацию ведущей дизайнерской и строительной компании. Наконец, огромное спасибо моим детям, Тодду и Саманте, за то, что делают мою жизнь богаче и наполняют ее смыслом.

**Боб Бекстром.** Я в долгу перед многими строительными подрядчиками, инспекторами, ландшафтными дизайнерами, домовладельцами и разными умельцами. Их слишком много, чтобы перечислить здесь всех, но именно от них я почерпнул практически всю информацию о ландшафтном дизайне для этой книги. Особенно я благодарен своему отцу Рэнди Бекстрому, брату Лайлу и шурина Джерри за то, что с малых лет они воспитали во мне чувство уверенности в собственных силах. Я также благодарен за поддержку моей жене Линде, которая помогла мне при написании отдельных глав этой книги. Особое удовольствие доставило мне сотрудничество с редактором проекта Тери Дрент и членами Национальной ассоциации садоводов США, внесшими свой вклад в эту книгу.

**Лэнс Уолхайм.** Я хотел бы поблагодарить всех садоводов-любителей (их слишком много, чтобы называть по именам), чьи знания оказались просто бесценными при написании “зеленых” разделов настоящей книги. Я также признателен консультантам из разных университетов США — их опыт и советы помогают отшлифовать любую книгу. Кроме того, наша книга была бы невозможна без терпеливого и рассудительного руководства Тери Дрент из *Wiley Publishing* и всех моих друзей из *National Gardening*. Спасибо им. Также хочу поблагодарить свою жену Лаеру и дочерей Эшли и Тил, которые терпели папу с его работой и безумно сжатыми сроками.